

# LE JOURNAL DE WATERLOO

Publié par l'IMPRIMERIE DE FORMULES LEGALES Enregistrée

64e Année. — No 19.

WATERLOO, P. Q., VENDREDI LE 25 MAI 1945.

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

## Il assiste impuissant à la mort de son unique enfant

M. Joseph Lemay, d'Eastman, est témoin samedi d'une scène qu'il n'oubliera probablement jamais. — Un coup de vent fait chavirer la chaloupe dans laquelle se trouvaient la victime et un compagnon.

Un jeune homme de quinze ans, André Lemay, fils unique de M. et Mme Joseph Lemay, d'Eastman, s'est noyé samedi dernier, au cours d'une promenade en chaloupe qu'il faisait sur le lac Bonnaly en compagnie de M. Hubert Boissé, 18 ans, du même endroit.

Un coup de vent fit entrer une vague dans la frêle embarcation, qui chavira. Le jeune Lemay essaya de se sauver en nageant jusqu'au bord, mais ses forces l'abandonnèrent avant qu'il eut atteint la rive et il coula soudain à pic. Son compagnon se cramponna à la chaloupe et put ainsi flotter jusqu'au moment où des témoins de l'accident se fussent portés à son secours. Parmi ces témoins se trouvait le père de la victime, M. Joseph Lemay qui assista, impuissant, à la mort de son malheureux enfant. M. Ernest Guay, de North Stukely, est l'un de ceux qui réussirent à tirer Boissé de la position périlleuse où il se trouvait.

Le policier Paul Provost, de la Sûreté provinciale, fit les constatations d'usage et prévint le coroner du district pour le tenue d'une enquête. Le verdict rendu par les jurés fut: "Mort accidentelle".

M. et Mme Lionel Lemay, ainsi que M. et Mme Emile Leduc, de l'avenue Eastern, sont au nombre des parents que la victime comptait en notre ville.

## Une imposante cérémonie à St-Bernardin, dimanche le 27

M. l'abbé Louis-Joseph Fournier, un enfant de la paroisse, chantera sa première grand-messe à St-Bernardin. — La cérémonie sera suivie d'un banquet à l'hôtel de ville.

M. l'abbé Louis-Joseph Fournier, fils de M. et Mme L.-J. Fournier, de cette ville, chantera dimanche prochain sa première grand-messe à St-Bernardin, après avoir été ordonné, la veille, en la cathédrale de St-Hyacinthe.

Le nouveau lévite sera assisté de ses deux frères, MM. les abbés Ovila Fournier, professeur d'entomologie à l'Université de Montréal, et Henri Fournier, aumônier au Mont St-Bernard, de Sorel. La cérémonie commencera à dix heures.

Elle sera suivie d'un banquet à l'hôtel de ville, auquel participeront les membres de la famille et un groupe imposant d'invités tant de Waterloo que de l'extérieur.

M. l'abbé Joseph Fournier est un ancien élève du collège St-Bernardin et du séminaire de St-Hyacinthe.

## Revision de la liste électorale

Elle se fera dans les districts ruraux jusqu'au 29 et, dans la cité de Granby, les 28, 29 et 30 mai. — Pour avoir droit de vote.

On procède actuellement, dans la partie rurale du comté, à la revision de la liste électorale telle que dressée par les énumérateurs. Ce travail se fera jusqu'au 29 inclusivement, après quoi les listes seront considérées closes pour le scrutin du 11 juin.

Toute personne dont le nom ne se trouve pas sur la liste de son arrondissement électoral peut, en s'adressant à l'énumérateur de cet arrondissement, faire effectuer les changements voulus.

Pour ce qui est de la cité de Granby, comprise dans la seule partie urbaine de Shefford, les modifications sur la liste se feront les 28, 29 et 30 mai. C'est Me Doris Robert, 164, rue Principale, qui est chargé de cette besogne.

Il convient de s'assurer dès

## Le travail du Service sélectif

Il sera facilité chez nous par l'ouverture, une journée de plus chaque semaine, du bureau ouvert récemment à l'hôtel de ville.

Pour répondre au désir d'une foule de citoyens de Waterloo qui ont à consulter les employés du Service sélectif et de l'Assurance-Chômage, il a été décidé que le bureau ouvert chaque semaine en notre ville les mardi après-midi et toute la journée de mercredi resterait également, jusqu'à nouvel ordre, ouvert le jeudi.

C'est une décision que tous les intéressés apprécieront certainement et qui sera de nature à expédier la besogne entreprise ici par M. Alfred Davignon, le dévoué directeur de l'organisme local.

maintenant que son nom figure sur la liste. C'est le plus sûr moyen de ne pas être désappointé le jour du vote.

## Trois de nos concitoyens se sont distingués

Lors de la récente campagne en faveur du 8e emprunt de la victoire. — Ce sont MM. R.-J. Graves, C.-L. Hanna et P.-E. Gariépy.

Les industriels de Waterloo ont, comme d'habitude à la fin de chaque campagne en faveur d'un emprunt de la victoire, donné lundi soir, à l'hôtel Granby, un dîner à leur personnel et à ceux qui ont le plus travaillé au succès de l'entreprise.

M. G.-C. Dubois, président conjoint de l'emprunt à Waterloo, qui remplissait les fonctions de maître de cérémonie, a cité, aux applaudissements de tous ses auditeurs, des chiffres vraiment étonnants. C'est ainsi que, selon M. Dubois, notre ville a souscrit au 8e emprunt un grand total de \$326,800, contre un objectif de \$225,000, alors que le comté, qui était appelé à fournir \$1,725,000, y allait pour sa part de \$2,018,300.

M. Dubois a profité de l'occasion pour remercier tous ceux qui l'avaient assisté dans son travail, en particulier MM. J.-H. Labelle et Leon Lewis, respectivement président conjoint et secrétaire de l'emprunt à Waterloo.

Le maire P.-Horace Boivin et M. J.-S. Macdonald, présidents conjoints de l'emprunt dans Shefford, MM. Joseph Leddy et Marcel Gagnon, organisateurs conjoints, et le premier magistrat Victor Gariépy, de Waterloo, ont tour à tour adressé la parole et félicité tous ceux qui de près ou de loin avaient aidé à la réussite de la dernière campagne dans cette circonscription.

### Gagnants de prix

On a ensuite fait remise aux gagnants des prix attribués par M. J.-S. Macdonald aux sollicitateurs qui obtiendraient les meilleurs résultats durant la campagne, soit \$10 par semaine. M. R.-J. Graves a décroché deux fois ce prix et M. C.-L. Hanna une fois. Trois autres prix, provenant ceux-là du comité des Finances de guerre et consistant en trois obus de 25 livres auxquels on avait donné la forme de cendriers, sont allés, pour la meilleure moyenne, à MM. C.-L. Hanna, P.-E. Gariépy et R.-J. Graves, aussi de Waterloo.

## M. Jean Fontaine a ses brevets

Ce chirurgien-dentiste pratiquera d'abord sa profession dans l'armée. — Un jeune de chez nous.

Les nombreux amis de M. Jean Fontaine, fils de M. et de Mme Raoul Fontaine, autrefois de Waterloo et maintenant de Marieville, apprendront sans doute avec plaisir qu'il vient de recevoir, avec la mention "Cum Laude", ses brevets de chirurgien-dentiste.

Le Dr Fontaine pratiquera d'abord sa profession dans l'armée canadienne, où il sert actuel-

## Nouveau mode de collection des vidanges

Le parcours que fera chaque semaine le préposé à cette besogne, M. Joseph Loiseau. — Un système qui satisfera tout le monde avec un peu de collaboration de la part du public.

La collection des vidanges se fera désormais de façon régulière à Waterloo. Le conseil municipal vient en effet de faire, avec le préposé à cette besogne, des arrangements dans ce sens.

L'itinéraire sera jusqu'à nouvel ordre le suivant:

Le mercredi, tout le côté sud de la ville, à compter de la rue Lewis et comprenant la section des rues Principale, Lewis, St-Joseph, Shaw, Eastern, St-Patrice, Court, Clark, Eastern, Dépôt, South, du Lac, Star, etc., incluse dans ce territoire.

Le jeudi, tout le côté ouest du quartier Nord, toujours à compter de la rue Lewis et englobant les rues ou la partie des rues Lewis, Principale, Young, Ellis, Western, Parc, Stevens, Robinson et North qui y est comprise.

Le vendredi, tout le côté est du quartier Nord, soit les rues ou la partie des rues Court, Taylor, Eastern et Allen qui se trouvent dans ce territoire.

On est prié de prendre note que les déchets dans les cours ne seront pas recueillis et qu'ils doivent être déposés sur le bord du chemin et dans des récipients de pesantier moyenne. Quant aux barils remplis de terre, d'eau ou de matériel lourd, ils seront laissés sur place.

Avec ces renseignements et un peu de bonne volonté de la part de ses administrés, le conseil municipal espère que le nouveau système donnera satisfaction à tous.

## Inspection et courses dimanche

Une journée qui sera bien remplie si la pluie ne vient pas gâter le programme tracé pour le 27. — Au collège et au terrain de l'exposition.

Il y aura dimanche prochain, sur les terrains du collège, inspection de notre nouveau corps de Cadets par le lieutenant-colonel Chicoine et le capitaine Taylor, tous deux chargés de voir au progrès de pareils groupements militaires.

Cette cérémonie aura lieu vers deux heures, c'est-à-dire assez tôt pour permettre à ceux qui le désirent d'assister aux courses de motocyclettes que les directeurs de l'exposition nous donneront ce jour-là.

Disons à ce sujet que les courses de dimanche réuniront une véritable équipe de "dare-devils", selon l'expression consacrée, et qu'elles ménagent des émotions à tous les fervents du sport.

Ellement en qualité de lieutenant.

Félicitations et vœux de succès à notre jeune ex-concitoyen.

## LE BOIS DE CHAUFFAGE

Nombreux sont les cultivateurs ou les producteurs qui ignorent encore les prix auxquels ils peuvent vendre leur bois de chauffage aux commerçants ou aux consommateurs. Voici comment ils doivent procéder pour savoir ce qu'il leur est permis d'exiger:

Quand un cultivateur ou un producteur de bois de chauffage vend son bois à un commerçant, il ne peut demander des prix plus élevés que ceux fixés dans l'ordonnance No 87. Il ne doit réclamer aucune prime, la Commission ayant inséré dans les nouveaux prix, déterminés par l'ordonnance No 87, la prime d'un dollar par corde que l'on devait réclamer auparavant. De cette façon, le cultivateur ou le producteur reçoit son prix et sa prime sans être dans l'obligation de la réclamer. Il la reçoit automatiquement en vendant son bois au commerçant. Cela revient à dire que ces nouveaux prix sont nets et sont également ceux que le commerçant doit payer au cultivateur ou au producteur.

Il en est également ainsi quand le producteur ou le cultivateur vend son bois directement au consommateur, sauf, bien entendu qu'il doit se conformer cette fois aux prix fixés par l'ordonnance No 108, mise en vigueur le 2 avril dernier. Ce décret fixe les prix maxima au consommateur pour le bois de chauffage dans la province de Québec. Plusieurs des anciens prix ont été révisés et les intéressés trouveront les changements dans cette nouvelle ordonnance. Inutile d'ajouter qu'ils ne peuvent, en pareil cas, réclamer la prime de \$1 puisque les prix comprennent déjà cette prime.

Pour toute vente de bois de chauffage, le vendeur doit remettre à l'acheteur au moment de la livraison, ou même antérieurement, une facture indiquant le nom et l'adresse du vendeur, le nom et l'adresse de l'acheteur, la date de la vente et de la livraison, l'espèce et la qualité du bois, de même que le prix par corde et le prix total de la vente.

Tous les cultivateurs ou les producteurs peuvent obtenir une copie de ces ordonnances en s'adressant aux bureaux de la Commission des prix, à Montréal ou à Québec.

## A DENTS BLANCHES

A propos, combien reste-t-il de coupons dans votre carnet "AA"?

Toronto permet maintenant à un mari d'embrasser publiquement sa femme.

Mais il se réserve le droit de faire une enquête approfondie là-dessus.

Toronto est une ville avancée. Avancée dans le sens qu'on veut donner à ce mot.

Après les emprunts de la victoire il faudra souscrire aux emprunts de la paix.

Comment voulez-vous, avec un temps pareil, que nous ayons des élections "sèches"?

Si le manteau de fourrure est un objet de luxe en été, il devient en hiver une nécessité.

Parier sur un candidat est toujours dangereux. Mais ce n'est surtout quand il ne vaut pas cher.

Toute la question se résumera peut-être à ceci: King doit-il finir son oeuvre ou Bracken commencer la sienne?

Nous ne savons pourquoi, mais une chambre à air 1945 dans un pneu 1941, cela nous fait penser au docteur Voronoff.

Si M. Bracken prend le pouvoir en juin, il constatera que certains indépendants sont devenus pas mal d'"équerre".

Nous l'avons déjà dit, mais il n'est pas inopportun de le répéter: le candidat de paille essaie tout simplement de mettre un peu de foin dans ses bottes.

## Soirée qui est fort bien réussie

C'est celle qui avait lieu mercredi à l'hôtel de ville de Waterloo au profit de la police et des pompiers. — 400 personnes présentes.

Environ quatre cents personnes assistaient à la soirée donnée mercredi, à l'hôtel de ville, au profit des membres de la police et du corps des pompiers. Un excellent programme avait été préparé pour la circonstance et semble avoir été apprécié de tous.

Deux couvertures de laine mises en loterie et tirées au sort le même soir ont été gagnées res-

## À propos de ce feu d'artifice

La International Flare Signal Company était disposée, le soir du défilé de la Victoire à Waterloo, de faire, aux terrains du collège, un déploiement de quelques-uns des produits fabriqués à son établissement, mais le mauvais temps l'a empêchée de mettre ce projet à exécution. Et les autorités de cette industrie n'ont pas jugé à propos de se reprendre hier soir, comme d'aucuns s'y attendaient.

pectivement par M. Albert Giroux et Gérard Bélanger, porteurs des numéros 10,439 et 10,434.

**L'ACIDE SULFURIQUE**

Depuis le début de la guerre, la production canadienne d'acide sulfurique a pratiquement triplé, révèle-t-on dans un article publié dans la livraison courante de l'Ovale C-I-L.

Du point de vue quantité, l'acide sulfurique est la matière première chimique la plus im-

portante pour l'industrie en temps de guerre comme en temps de paix. Parce qu'il entre dans un nombre incalculable de procédés de fabrication, sa production fournit un indice de la prospérité nationale.

Dans le domaine des explosifs militaires, l'acide sulfurique joue un rôle vraiment primordial. La fabrication du T.N.T., de la cordite, de la poudre sans

fumée et des autres explosifs en consomme des milliers de tonnes chaque mois. Dès l'ouverture des hostilités, on augmenta le rendement des usines existantes et l'on construisit et mit en opération de nouvelles usines en un temps record.

Au Canada, l'acide sulfurique fut fabriqué pour la première fois à London, Ontario, en 1867. La seconde usine commerciale en fut établie à Capelton, près de Sherbrooke, Qué., en 1886; elle utilisait la chalcopryrite d'une mine avoisinante.

C'est en 1911 que fut construite l'usine d'acide sulfurique de la C-I-L à Hamilton. La compagnie érigea une seconde usine à Coniston, Ont., en 1925; cette dernière utilise des gaz sulfureux libérés par l'affinage des minerais de nickel. Une usine beaucoup plus vaste construite par la C-I-L à Copper

Cliff, en 1929, remplaça celle de Coniston.

D'autres compagnies exploitent des usines d'acide sulfurique à Trail, C.-B., à Arvida, Qué., à Sidney, N.-E. et à Sulphide, Ont. Pour fins de guerre, le gouvernement a construit de vastes usines à Welland, Ont., et à Valleyfield, Qué.

**Rapide envolée d'un oiseau chanteur**

Grâce à Air-Canada, Mlle Elda Ercole, chanteuse d'opéra de New-York, a pu venir au secours, récemment de la San Carlo Opera Company qui était à Winnipeg pour y donner une représentation d'opéra. L'une

des premières interprètes de cette troupe souffrant d'une infection de la gorge, une dépêche fut envoyée immédiatement à New-York. Mlle Ercole accepta alors de jouer le rôle et des mesures furent prises immédiatement pour qu'elle puisse faire la moitié du trajet de New York à Winnipeg par avion.

A 10 h. 30 du matin, Mlle Ercole s'embarquait à New-York à bord d'un avion d'Air-Canada pour son long voyage aérien de quelque 1,500 milles et le même soir, moins d'une heure après son arrivée à Winnipeg, elle interprétait sur la scène le rôle de Léonora dans Il Travatore.

Lisez le Journal de Waterloo et encouragez ses annonceurs.



**Qualité sans Egale  
THÉ ET CAFÉ  
"SALADA"**

**POURQUOI  
devons-nous  
être  
Indépendant?**

Me Patrick Delaney  
Candidat Indépendant

**PARTI LIBÉRAL**

Parce que :

- 1o. — Les chefs du parti libéral ont HONTEUSEMENT trahi toute la Province de Québec.
- 2o. — Les chefs du parti libéral ont odieusement menti pendant 25 ans à la Province de Québec.
- 3o. — Les chefs du parti libéral ont insulté, se sont moqué, ont ri des Canadiens de langue française de notre Province, les faisant passer aux yeux des autres, pour des "insensés ou des poires".
- 4o. — Les chefs du parti libéral ont employé des mesures de coercition déshonorantes, pour conduire sous les armes, notre jeunesse, malgré leurs engagements et promesses les plus solennelles.
- 5o. — Les chefs du parti libéral ont IMPOSE LA CONSCRIPTION pour outre-mer, contrairement à leurs serments publics.
- 6o. — Les chefs du parti libéral ont saisi "en bloc" le salaire de tous nos ouvriers, laissant à plusieurs d'entre eux un montant insuffisant, pour répondre à leurs besoins.
- 7o. — Les chefs du parti libéral ont endetté le pays au rythme de neuf millions par jour, pendant qu'ils faisaient don de milliards à des pays plus riches que nous.
- 8o. — Les chefs du parti libéral ont été injustes vis-à-vis nos ouvriers, se servant du Service Sélectif National, pour imposer injustement leurs volontés à nos ouvriers.
- 9o. — Les chefs du parti libéral ont institué des contrôles souvent inutiles, toujours arbitraires, et bien des fois scandaleux.
- 10o. — Les chefs du parti libéral ont fixé le prix de vente des produits agricoles, sans en contrôler le coût, obligeant nos cultivateurs à produire à profit insignifiant, quand ce n'était pas à perte.
- 11o. — Les chefs du parti libéral, après avoir entraîné, hors de nos campagnes, toute la main-d'oeuvre, ont rationné les machines agricoles, laissant les cultivateurs à leurs propres ressources.

**PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR**

Parce que :

- 1o. — Le parti progressiste conservateur, refuse encore d'écouter la voix du Québec.
- 2o. — La politique de guerre du parti progressiste conservateur est nettement opposée aux sentiments de l'immense majorité de la Province de Québec.
- 3o. — Le parti progressiste conservateur, comme le parti libéral d'ailleurs, a voté la conscription, contrairement aux sentiments du Québec.
- 4o. — Le parti progressiste conservateur ne jouit pas présentement de la confiance du Québec.

**LE BLOC POPULAIRE**

Parce que :

- 1o. — Le bloc populaire a cessé depuis longtemps d'être un mouvement sérieux, aux yeux des gens bien pensant.
- 2o. — Le bloc populaire est dirigé par de FAROUCHES FANATIQUES, qui ne peuvent que préjudicier les intérêts bien compris des Canadiens de langue française.
- 3o. — Le bloc populaire n'est que la succursale No 1 du Parti Libéral.
- 4o. — Un vote pour le bloc populaire, c'est un vote pour le Parti Libéral.
- 5o. — Le bloc populaire ment odieusement au peuple, en voulant faire croire que son chef M. Maxime Raymond a combattu la participation et la mobilisation de toutes nos ressources, ce qu'ils savent être faux.
- 6o. — Au-delà soixante pour cent de ses candidats ont perdu leur dépôt aux élections d'août dernier, et la même chose se produira dans une plus grande proportion, aux élections de juin.
- 7o. — La plupart des candidats du bloc ne sont que des "poteaux" sans aucune chance de succès, et plusieurs des chefs du bloc ont trahi et retournent au bercail libéral.

**SOYONS "INDEPENDANTS"**

Votons "indépendant" - Votons pour Pat. Delaney

**Scène rurale  
APRÈS LA GUERRE!**



Nous attendons le feu vert. Quand la main-d'oeuvre et les matériaux seront disponibles, nous reprendrons notre programme d'expansion rurale là où nous l'avons laissé en plan.

Notre première tâche sera de fournir le service aux familles sur notre liste d'attente. Puis viendront certains projets importants tels que l'extension des facilités dans de nouvelles localités; le remplacement de l'outillage désuet; l'amélioration du service. Simplement pour alléger l'encombrement actuel sur les lignes rurales, nous devons poser plus de 8,000 milles de fil sur les lignes actuelles montées sur poteaux. Puis il nous faudra étendre les lignes elles-mêmes — quelque 2,500 milles — pour atteindre plus de localités. Partout où nous trouverons une famille par demi-mille de grande route qui désire avoir le service téléphonique, nous nous proposons de construire des lignes sur poteaux pour la servir.

Cela veut dire DU TRAVAIL POUR NOS GENS... travail qui s'impose si le service doit pouvoir répondre aux besoins ruraux. C'est un travail qui exige les efforts des monteurs de lignes, des préposés aux installations, des téléphonistes et des travailleurs de bureau. Pour exécuter ce travail, nous aurons besoin non seulement de chaque employé Bell actuel, en sus de ceux qui sont en service de guerre, mais de beaucoup d'autres encore.



**les "petites entreprises"  
NE SONT PAS SI PETITES!**

Un Canadien sur six, parmi les salariés, gagne sa vie, en temps normal, dans la "petite entreprise", — que ce soit une ferme ou un magasin, un chantier de bois, un bureau d'architecte ou une station de service. Dans leur ensemble, ces entreprises individuelles fournissent une grande partie des emplois qu'offre notre pays, et il faut qu'il en soit encore ainsi après la guerre.

Au cours des années prochaines, beaucoup de gens qui ont abandonné de petites entreprises, à cause de la situation créée par la guerre, voudront les rétablir ou en fonder de nouvelles. Aussi verrons-nous naître un grand nombre d'entreprises, alors que d'autres seront lancées par des soldats démobilisés et par des hommes qui travaillent aujourd'hui dans des usines de guerre. La nouvelle Banque pour le développement de l'industrie et les banques commerciales seront sans doute en mesure de répondre à toutes les demandes de crédit justifiées, dans le domaine de la petite entreprise.

A mesure qu'elles se développent, les petites entreprises multiplient les emplois, ainsi qu'en témoigne l'histoire du progrès industriel au Canada. La plupart des grandes compagnies ont eu de modestes débuts. Presque toutes pourraient désigner quelque banque qui a contribué à leur extension en leur consentant les avances dont elles avaient besoin pour leurs opérations courantes.

Votre banque est au service des entreprises, petites ou grandes, anciennes ou nouvelles. Les banques ne fondent pas de maisons de commerce ni d'établissements industriels, mais elles mettent à la disposition des chefs d'entreprise le fonds de roulement nécessaire et un grand nombre d'autres services.



Pas moins de 94 pour cent des usines et fabriques, des magasins de gros et de détail et des établissements auxiliaires sont de petites entreprises employant moins de 15 personnes. Dans leur ensemble, elles fournissent du travail à 37 pour cent de tous les salariés engagés dans ce domaine de l'activité économique. (Recensement de 1941)

# Le coin des cultivateurs

## L'ENTRETIEN DU BOIS DE FERME

L'exploitation d'un bois de ferme est assez simple, beau-

coup plus en tout cas que l'exploitation de la ferme, que le labour, la culture ou l'engrangement des récoltes ou la production animale qui exigent

des travaux de tous les instants et ne sont jamais finis. Tous les soins que le bois exige, ou presque tous, peuvent lui être donnés au moment où l'on coupe du bois de chauffage ou des billots. Le bois n'a pas besoin de l'attention journalière qu'exigent les autres travaux de la ferme. On peut en tirer de gros dividendes sous forme de produits au moyen d'un peu de soins, dit le Service forestier du Dominion.

La plupart des bois de ferme exige ce que l'on appelle une coupe d'amélioration qui consiste à enlever les arbres mourants, difformes ou relativement sans valeur afin de laisser de la place pour la végétation d'arbres plus vigoureux et de meilleures espèces. Le bois provenant de cette coupe d'a-

mélioration n'est pas généralement assez gros pour être vendu sous forme de billots. On devrait s'en servir comme bois de chauffage, sur la ferme même ou le vendre. Il rapporte souvent un bon prix sur le marché local.

On devrait s'arranger pour que le bois de la ferme produise des produits de haute qualité, ainsi que de faible valeur. Le merisier, l'érable, le pin et l'épinette, qui atteignent leur plein développement donnent des billots de haute qualité, pour lesquels il existe une grosse demande. Si le cultivateur a besoin de bois d'oeuvre, il peut les faire scier à bas prix.

Les cimes des arbres d'essence dure ou tendre rapportent une grande quantité de bois de chauffage que l'on devrait avoir soin de récolter quand on coupe les billots. On devrait aussi abattre en ce moment tous les arbres jeunes ou petits qui sont rompus ou endommagés par l'abattage des gros arbres.

L'amélioration du peuplement du bois de ferme à l'époque de la coupe est une mesure logique d'exploitation et qui peut être faite graduellement. Par exemple, quand on abat un gros arbre on devrait examiner le peuplement sur une certaine distance tout autour de cet ar-

bre pour en enlever les membres inutiles.

## LA LISTE EST LONGUE

des produits que notre représentant est en mesure de vous offrir. Pourquoi ne pas le consulter?

## LA CIE PAULA LIMITEE

## SUPPORTS SPENCER

Le problème de toute femme: SA TAILLE

Spencer résoud ce problème de façon infaillible par ses "DESSINS INDIVIDUELS"

Confiez à une experte le soin de votre ligne.

Consultez toujours

**Mme Léopold LAMOTHE**

Corsetière diplômée du Spencer  
26 rue SHAW — WATERLOO  
TÉL. 314-W

**12 cuves de lavage pour MOINS de 3¢**

Lundi — jour du lavage — remplissez votre laveuse électrique et laissez Reddy travailler pour vous. Ses salaires sont très bas. L'électricité consommée par votre laveuse, pour une famille moyenne, coûtera moins de 15¢ par mois! Où pourriez-vous avoir tant d'aide à un coût si minime? Et rappelez vous que...

**\* PLUS VOUS EN UTILISEZ MOINS C'EST CHER!**

\* "KWH" signifie "kilowatt-heure". C'est la façon de mesurer l'électricité, comme on mesure la distance par "yards" et les liquides, par "gallons". Le compteur, scellé par le gouvernement, enregistre le nombre de KWH que vous utilisez chaque mois. Un KWH est la quantité d'électricité requise pour faire éclairer une lampe de 100 watts pendant 10 heures. Et n'oubliez pas que plus vous en utilisez, moins c'est cher.



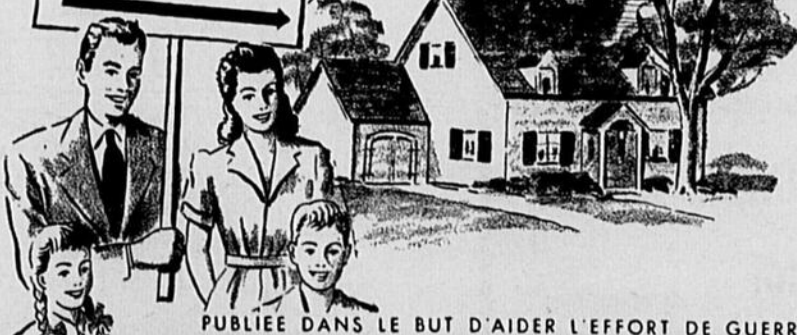
## UN EXEMPLE QUE NOUS DONNE LA NATURE

### L'OURS POLAIRE

SON MANTEAU BLANC COMME LA NEIGE N'EST QU'UN DE SES MOYENS DE PROTECTION - IL LA REND PRESQUE INVISIBLE DEVANT L'ARRIÈRE PLAN DES NEIGES QU'ELLE HABITE. ELLE EMMAGASINE DE LA NOURRITURE POUR LES MOIS D'HIBERNATION - EN DÉCEMBRE, ELLE CREUSE UN TROU PEU PROFOND, S'Y INSTALLE ET LAISSE LA NEIGE LA RECOUVRIR - EN MARS, ELLE REPARAIT PLEINE DE SANTÉ ET AVEC UNE JOLIE PORTÉE D'OURSONS.



TOUT CELA EST À NOUS



UN TROU PEU PROFOND ET UNE COUVERTURE DE NEIGE NE SONT PAS SUFFISANTS POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE. ACHETEZ ET CONSERVEZ DES OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE - ELLES VOUS AIDERONT À VOUS CONSTRUIRE UN CHEZ-VOUS

PUBLIÉE DANS LE BUT D'AIDER L'EFFORT DE GUERRE DU CANADA

LA BRASSERIE **Frontenac** LIMITEE

**J.-J. PATERSON Enr.**  
WATERLOO ET GRANBY  
**FELIX BEAUDRY, Prop.**  
Membre de l'Association des Entrepreneurs de pompes funèbres et embaumeurs de la province de Québec

M. Lucien GINGRAS, 18 années d'expérience dans l'embaumement  
SERVICE D'AMBULANCE SALONS MORTUAIRES  
MEMBRE DE LA ST. JOHN'S AMBULANCE ASSOCIATION

A la disposition du public 24 heures par jour  
WATERLOO, P. Q. TEL. 210

TEL. 966

**Dr C.-E. BEAULIEU**  
Chirurgien-dentiste

9 RUE DUFFERIN (En face du bureau de poste)  
GRANBY

ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE A CEUX QUI VOUS SONT CHERS

Visitez notre assortiment varié à **WATERLOO ET GRANBY**

Prix sur demande.

Nous nous occupons aussi des inscriptions.

**Bradford Granit & Marble Works Reg.**

**REMORQUAGE** par le Poste **CHAMPLAIN**

GAZOLINE, HUILLE, PARTIES D'AUTOS, ETC.  
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

APPELEZ  
**284 & 379-J**

**MONTY & TRANCHEMONTAGNE**  
WATERLOO, P. Q.

LA GOMME QUI REND GRANBY FAMEUX

**GRAND-B**  
La gomme à mâcher rafraîchissante

★ SPEARMINT  
★ PEPPERMINT

WORLD WIDE GUM CO., LTD., GRANBY

## LA CAMPAGNE DANS SHEFFORD

Elle se poursuit activement un peu partout depuis l'appel nominal. — Le maire Houde à Granby, mercredi soir. — Auteurs gros canons attendus.

Les quatre candidats dans Shefford sont fort actifs depuis le début de la campagne électorale. MM. Marcel Boivin, libéral, Patrick Delaney, indépendant, Lindor Tétreault, Bloc populai-

re, et Elzéar Brodeur, Union des Electeurs, ont déjà parcouru la plupart des endroits du comté avec leurs partisans et l'itinéraire commencé se continuera jusqu'à la veille du scrutin.

Sans manifester beaucoup plus que lors de l'appel nominal à l'hôtel de ville de Waterloo, le 14 mai, leurs auditeurs écoutent avec attention l'exposé qui est fait par les orateurs des quatre groupements et seront ainsi en mesure de rendre un verdict conforme à l'opinion

qu'ils se seront faite.

L'un des plus gros canons que le comté de Shefford ait vus jusqu'ici est le maire Camillien Houde, de Montréal, qui parlait à Granby mercredi soir et dont le discours a été écouté par un grand nombre de personnes.

## CES PLAQUES SONT ARRIVÉES

Le chef de police Lemay nous annonce que les plaques relatives à la taxe d'affaires et à la taxe sur les chiens sont maintenant arrivées et à la disposition de ceux qui désirent se les procurer.

Il profite de l'occasion pour remercier encore une fois tous ceux qui ont contribué au succès du défilé de la victoire à Waterloo, en particulier M. Philippe Girard, pour la générosité dont il a fait preuve en fournis-

sant gratuitement les haut-parleurs employés ce jour-là.

Le corps de Cadets a, dans l'après-midi d'hier, rendu visite à plusieurs citoyens de cette

ville qui ont eu quelque chose à faire avec sa formation chez nous, entre autres quelques-uns des membres du Kiwanis, du conseil municipal, etc.

Toujours  
un  
régal



IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX  
"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

SI VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ À VENDRE OU À  
ÉCHANGER, CONSULTEZ

**R.-F. GRAVES**

Agent d'immeubles pour la ville et pour la campagne.  
Aussi assurance de tous genres.

RUE CLARK

WATERLOO

TEL. 252

# JE MARCHERAI sur les TRACES de mon pere!

(MARCEL BOIVIN, candidat libéral)

## MON PROGRAMME



Candidat libéral  
M. Marcel BOIVIN.  
candidat libéral du  
comté de Shefford

## MARCEL BOIVIN

Né à Granby, le 2 novembre 1912,  
Etudes au Collège Sacré-Coeur de Granby,  
au Collège de Rigaud et au Collège O'Sullivan de Montréal.

Publiciste des Chevaliers de Colomb,  
Directeur de la Chambre de Commerce des Jeunes  
Membres du Club Overseas

Marié et père d'une fillette,  
Employé de Granby Elastic Web

CELUI D'UN HONNÊTE HOMME QUI  
VEUT SE DEVOUER POUR LE BIEN-  
ETRE DE TOUS SES CONCITOYENS

— • —  
PRET A SERVIR LES INTERETS DE  
TOUS LES ELECTEURS DU COMTE  
DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE.

— • —  
EN FAVEUR D'UNE POLITIQUE STABLE  
ET PROGRESSIVE POUR LA SECURITE  
ET LE CONFORT DE LA POPULATION

— • —  
EN FAVEUR DU RELEVEMENT DES  
CLASSES OUVRIERES POUR QU'ELLES  
OBTIENNENT LES MEILLEURS SALAIRES

— • —  
EN FAVEUR DE LA CREATION  
DE NOUVEAUX DEBOUCHES  
POUR LES PRODUITS AGRICOLES.

— • —  
EN FAVEUR DE L'UNITE NATIONALE  
POUR LE MAINTIEN DE  
MEILLEURES RELATIONS

Un vote pour MARCEL BOIVIN est un vote pour une politique stable,  
honnête et canadienne dans le vrai sens du mot

Le Comité d'Organisation du Parti Libéral

## THEATRE CARTIER

SAMEDI — DIM. — LUN.

### Chambre 13

avec  
JOCELYNE GAEL et  
JULES BERRY

— Aussi —

### Light of Old Santa Fe

— Avec —  
ROY ROGERS et  
TRIGGER

MARDI SEULEMENT

### SERGEANT MIKE

— Avec —

LARRY PARKS  
JEANNE BATES  
LOREN TINDALL

— Aussi —

### ATLANTIC CITY

CONSTANCE MOORE et  
BRAD TAYLOR  
avec Paul Whiteman et son  
orchestre

HORAIRE DES FILMS  
POUR DIMANCHE  
THEATRE CARTIER  
Nouvelles: 2.00, 5.00, 8.00.  
Chambre 13:  
2.30, 5.40, 8.50  
Lights of Old Santa Fe:  
3.40, 6.40, 9.40

## THEATRE PALACE

JEUDI—VEN.—SAMEDI  
IRENE DUNNE et  
CHARLES BOYER  
dans

### TOGETHER AGAIN

— Aussi —

Casanova  
in Berlin  
avec  
JOE BROWN

DIM.—LUN.—MARDI

### TARZAN and the AMAZONS

avec  
Johnny WEISSMULLER  
Brenda JOYCE  
Johnny SHEFFIELD

— Aussi —

### San Diego I Love You

— Avec —  
JON HALL

MERCREDI

### Dr. Gillespies New Assistant

Lionel BARRYMORE  
et Van JOHNSON  
— Aussi —  
LON CHANEY  
dans

### DEAD MAN EYES

THEATRE PALACE  
HORAIRE DES FILMS  
POUR DIMANCHE

Nouvelles:  
2.00, 5.10, 8.20, 11.30  
San Diego I Love You:  
2.30, 5.40, 8.50  
Tarzan and the Amazons:  
3.55, 7.05, 10.15

# Grandes fêtes à S.-Anne de Stukely dimanche prochain

La saison des pèlerinages dans cette paroisse s'ouvrira par une procession aux flambeaux et d'autres manifestations de foi. — Le programme de la soirée.

L'ouverture du sanctuaire de Sainte-Anne de Stukely, où de grands travaux ont été effectués depuis quelques mois, aura lieu dimanche soir prochain, vers huit heures et demie, si la température le permet. En cas de pluie, la cérémonie sera remise à plus tard.

Le programme comprend une procession aux flambeaux, l'installation d'une statue de la grande thaumaturge dans la

chapelle de la montagne, la bénédiction du Saint-Sacrement, la vénération de la relique de Ste-Anne et la bénédiction des malades. Plusieurs membres du clergé de l'extérieur seront présents et prêteront leur concours à M. l'abbé Albert Bruneau, curé de la paroisse.

### Importantes améliorations

On sait que Ste-Anne de Stukely est, chaque année, le théâtre de grandes fêtes en l'honneur de la patronne de cette paroisse et que des milliers de pèlerins y vont soit demander de nouvelles faveurs, soit remercier la mère de Marie de celles qu'ils ont déjà reçues par son intervention. Comme le nombre de ces pèlerins augmente constamment, M. l'abbé Bruneau a fait commencer l'an dernier des travaux fort avancés à l'heure actuelle et qui comprennent, entre autres, la mise en place d'un chemin de croix et la

reconstruction de l'escalier conduisant vers la montagne voisine.

La cérémonie de dimanche ouvrira la saison annuelle des pèlerinages à Ste-Anne de Stukely et nombre de personnes à Waterloo, Granby, Magog, Cowansville, Knowlton, Sherbrooke et autres villes de la région ont manifesté l'intention de se joindre aux paroissiens qui répondront, ce jour-là, à l'invitation de leur pasteur.

## INVITE DE LA JEUNE CHAMBRE

M. Rosaire Parent, qui est depuis le 12 octobre dernier, fonctionnaire régional des Relations extérieures à la Commission de l'Assurance-Chômage, était, lundi dernier, l'invité de la Chambre de Commerce cadette, au dîner que nos jeunes hommes d'affaires donnaient au Water-

Lo conférencier a rappelé les origines de l'assurance-chômage et de son établissement dans les divers pays d'Europe, puis en Amérique, pour traiter ensuite du service sélectif et des moyens pris par lui pour fournir aux industries la main-d'oeuvre dont elle a besoin



### SOUSSION POUR CHARBON ET COKE

(Edifices fédéraux — Province de Québec)

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour du charbon, Province de Québec", seront reçues jusqu'à 3 p.m. (heure avancée de l'est), le mercredi, 20 juin 1945, pour la fourniture de charbon et de coke pour les edifices du Dominion dans la province de Québec, EXCEPTÉ MONTREAL, P.Q.

On peut obtenir les devis et formules de soumission en s'adressant à l'acheteur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa; à monsieur Roland Simard, Architecte surintendant, 150, rue J.-Paul ouest, Montréal; et à monsieur J.-A. Drollet, Architecte des Travaux publics, edifice de la Douane, Québec, P. Q.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés. La soumission devra porter le numéro du permis des marchands de charbon.

Le ministère se réserve le droit, au moment de donner la commande, d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie de Chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans conditions par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdits et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre,  
J. M. SOMERVILLE,  
Secrétaire.  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, 21 mai 1945.

## POULETS DE LA "VICTOIRE"

Pour les mois de juin et juillet, nous offrons les occasions suivantes en fait de poulets:

- Rock Barrés mélangés... 10c
- Rock Barrés poulettes... 16c
- White Leghorn mélangées 9c
- White Leghorn poulettes 20c
- White Rock mélangés... 15c
- Brown Leghorn poulettes 24c

**GODDARD CHICK HATCHERIES**  
BRITANNIA HEIGHTS, ONT.

# ORDRE DES FORESTIERS CATHOLIQUES

Fondé pour les catholiques du sexe masculin. — Plus de 250 cours dans Québec.

**BUREAU PROVINCIAL: 1015, rue ST-DENIS, MONTREAL**

Haut Chef-Rangier Thos.-R. Heaney, C.-A. Rousseau Chef provincial	Thos.-H. Cannon Président du Conseil M. l'abbé J.-C. Beaudin Aumônier provincial	Geo.-H. Crowns Haut-Secrétaire Chs Lussier Secrétaire provincial
--	---	---

### Un Triomphe de la Coopération Appliqué à l'Assurance-Vie

L'Ordre des Forestiers Catholiques est une coopérative parfaite. Chaque membre est actionnaire et possède un droit de vote égal pour élire le bureau de direction, que son certificat soit de \$500 ou de \$25,000. Tous les bénéfices retournent aux membres sous forme de dividende et d'avantages spéciaux. Tous les membres reçoivent de l'assurance-vie au prix coûtant. En plus d'être une coopérative d'assurance-vie, l'Ordre des Forestiers Catholiques est une société fraternelle faisant profiter ses membres de relations sociales, d'aide pratique dans les épreuves et les vicissitudes de la vie.

### PPOGRES EN 1944

(Chiffres extraits du dernier rapport financier)

Augmentation nette des membres en 1944 . . . . .	15,202
Total des membres au 31 déc. 1944 . . . . .	149,088
Affaires nouvelles . . . . .	\$16,800,366
Gain sur 1943 . . . . .	\$3,106,666
Dividende aux membres . . . . .	\$222,080
Cotisations reçues des membres en 1944 . . . . .	\$2,840,565
Montant payé aux membres et à leurs héritiers en 1944 . . . . .	\$2,891,756
Assurances en force au 31 déc. 1944 . . . . .	\$139,288,259
Gain net en 1944 . . . . .	\$9,218,888
Actif au 31 décembre 1944 . . . . .	\$44,067,946
Augmentation . . . . .	\$1,098,080
Intérêt moyen sur les placements . . . . .	3.83%
Solvabilité . . . . .	124.20%

De plus, l'Ordre des Forestiers Catholiques est une société catholique ayant adopté comme devise les trois vertus théologales: la FOI, l'ESPERANCE et la CHARITE, suivant scrupuleusement les directives des autorités religieuses, secondant le clergé paroissial et incitant ses membres à une plus parfaite pratique de leur religion.

La société a donné plus de \$10,000,000.00 aux oeuvres catholiques (Propagation de la Foi, séminaires, oeuvres d'enfance, etc...)

### COMME CATHOLIQUES

et dans votre propre intérêt pécuniaire vous vous devez de vous renseigner sur l'ORDRE DES FORESTIERS CATHOLIQUES et sur ses 12 plans d'assurance pour adultes, de \$500 à \$25,000 et sur ses 5 plans pour garçons, de la naissance à 16 ans. Chaque plan comporte les clauses modernes. Envoyez immédiatement le coupon ci-après.

Ordre des Forestiers Catholiques  
a/s Chs Lussier, secrétaire — Ha. 8500  
1015 rue St-Denis, Montréal 18, P. Q.

Veuillez m'envoyer des détails sur l'Ordre des Forestiers Catholiques.

Nom . . . . .

Age . . . . . Occupation . . . . .

Adresse . . . . .

Marié . . . . . Célibataire . . . . .

**FAITES UN JARDIN DE LA VICTOIRE**  
— plus que jamais on a besoin de vivres



Contribution de la **BRASSERIE "BLACK HORSE" DAWES**

EN REPONANT AUX ANNONCEURS, MENTIONNEZ LE JOURNAL DE WATERLOO

**QUAND VOUS AVEZ BESOIN D'UNE AUTO**

APPELEZ

**LEMAY TAXI**

Tél. 389

A VOTRE SERVICE JOUR ET NUIT.

617 EASTERN

WATERLOO, P. Q.

Granby, tél. 910

Waterloo, tél. 243

**LOUIS-J. LAPORTE**  
COURTIER EN ASSURANCES

Vie	Automobile	Garantie	Transport
Incendie	Bris-de-Glace	de fidélité	Police flottante
Accident	Responsabilité	Vol (tous	sur biens
Maladie	Explosion	risques)	personnels

9, RUE IRWIN, GRANBY, QUE.  
478, RUE PRINCIPALE, WATERLOO, QUE.

## Garage GEVRY-NORMANDIN

35 NORTH

TEL. 297

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales Soudures de toutes sortes  
GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine Ouvrage garanti

EXPEDIEZ PAR

### MENARD EXPRESS

(Successeur de Lemay Express)

Service quotidien entre

Montréal—Waterloo—Warden—St-Joachim—Foster

ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal:  
1033 rue Wellington  
Tél: PLateau 8147.

Bureau central à Waterloo:  
617 Eastern.  
Tél. 389.

## Seule la PEINTURE 100% PURE PEUT ETRE 100% EFFICACE



C'est pourquoi la PEINTURE 100% PURE DE MARTIN-SENOUR est la plus économique et la plus satisfaisante à employer. C'est une peinture absolument pure, par cela nous entendons celle qui ne contient rien qui ne réduise sa valeur, tels que barytes, blanc de céruse, silice, marbre pulvérisé, glaise de potier, huile de lin fretée, etc., etc.. Ces substituts n'ajoutent que du poids ou du volume. Soyez sages. Pour vos prochains travaux de peinture, choisissez Martin-Senour; c'est une économie que de l'employer.

**Lussier & Fils Sons**

Plombiers—Quincailliers—Manufacturiers—Accessoires électriques  
862 rue Principale TEL 391 WATERLOO, P. Q.

# THEATRE STAR WATERLOO

Deux représentations tous les soirs à 7.30 et 9.00 p.m. Dimanche, représentation continue à partir de 1 h. 30.

VENDREDI - SAMEDI 25-26 MAI

ABBOTT et COSTELLO dans

### HERE COME THE CO-EDS

Aussi: ROY ROGERS dans

### HANDS ACROSS THE BORDER

DIMANCHE - LUNDI 27-28 MAI

LORETTA YOUNG et GERALDINE FITZGERALD dans

### LADIES COURAGEOUS

Aussi: PRESTON FOSTER et ANN RUTHERFORD dans

### BERMUDA MYSTERY

MARDI - MERCREDI 29-30 MAI

EDWIDGE FEULLERE et JOHN LODER dans

### MAYERLING A SARAJEVO

**NOUVELLES DU C.N.R.**

*Navire de paix devenu navire de guerre*

Le "Prince Henry" qui vient d'être remis à la Marine Royale pour combattre contre le Japon est l'ancien bâtiment commandant de la Canadian National Steamships qui a transporté des milliers de touristes sur la côte du Pacifique.

Construit à Birkenhead, Angleterre, il a été lancé en 1930 et baptisé par Mlle Isabel MacDonald, fille de Ramsay MacDonald, alors premier ministre de Grande-Bretagne. Vers la même date, ont été construits les navires jumeaux "Prince

David" et "Prince Robert". Tous trois étaient des modèles de construction navale. Chacun pouvait transporter 374 passagers. Tous trois ont joué un rôle important dans l'invasion de l'Europe.

**\*  
27,360 douzaines d'œufs dans un seul wagon**

Le plus grand nombre d'œufs jamais transportés au Canada dans un seul wagon frigorifique est passé récemment sur les lignes du Canadien National, à Montréal. Cet envoi, qui venait d'Edmonton, Alta, et était en route vers un port de l'est du Canada, se composait de 912 caisses contenant 328,320 œufs. Il pesait 52,500 livres.

"Avant la guerre, il aurait fallu deux wagons de chemin de fer pour transporter une telle consignment", a déclaré M. H. Sparling, chef du transport pour le Réseau national. "D'après les premiers rapports reçus, cette nouvelle méthode de transport — en usage pour la première fois au pays — est tout à fait satisfaisante. Afin que pas un pouce d'espace disponible ne soit perdu, les caisses ont été disposées en rangées de 152 par 6 de hauteur. Seuls, les derniers modèles, à réfrigération par le haut, mis au point par les spécialistes du Canadien National, peuvent être ainsi chargés", a ajouté M. Sparling.

Tout le long du parcours de 2,900 milles, la température du haut du wagon a été maintenue à 45 degrés. A chaque station de glaçage, deux tonnes de glace ont été déposées dans les soutes pour assurer la température nécessaire.

**\*  
Ils poursuivent leurs études**

En dépit de l'expérience acquise, tous les aviateurs rapatriés qui entrent au service d'Air-Canada doivent suivre un cours avancé sur l'aviation commerciale avant de servir comme pilote d'Air-Canada. Durant 6 semaines, dix heures par jour, ils se familiarisent avec les instruments, les moteurs et les parties des avions d'Air-Canada et étudient la navigation, la radio et la météorologie.

*Ils sont bien entraînés*

L'entraînement de guides pour la chasse et la pêche en Colombie britannique exigera dorénavant des études sérieuses. Des renseignements intéressants à ce sujet ont été reçus récemment par M. Ernest G. Poole, agent général du tourisme et des congrès du Canadien National.

Un minimum de trois ans est désormais exigible pour l'entraînement d'un guide. Après avoir passé ses examens avec succès, le guide obtient une licence classe "A" pour laquelle il lui faut déboursier \$10.00. Il ne peut conduire que deux personnes à la fois et doit être en mesure de fournir tout l'équipement nécessaire à un chasseur.

Un guide classe "B" est celui qui paie \$5.00 pour sa licence mais qui n'a ni l'expérience, ni l'équipement exigés du guide classe "A". Il peut exercer les fonctions d'assistant d'un guide de la classe "A" ou limiter son activité à un territoire où un équipement important n'est pas nécessaire. Le guide classe "C" paie une licence de \$3.00. Il ne lui est pas permis de servir de guide pour la chasse au gros gibier; il lui faut confiner son activité à la chasse aux oiseaux ou à la pêche à la truite.

Ces nouveaux règlements ont été adoptés récemment par le gouvernement de la Colombie britannique qui vise à standardiser les mesures touristiques au profit des sportsmen et des touristes.

**PROFESSIONS ET AFFAIRES**

Vérification, Organisation, Perception  
Administration de Successions  
Prix de Revient de Fabrication

Commissaire Cour Supérieure  
Impôt sur le Revenu  
SYNDIC DE FAILLITE

**PHILIPPE JOLIN**  
B.A., L.S.C.

COMPTABLE PUBLIC et SYNDIC LICENCIÉ

TELEPHONE 206 — CASIER POSTAL 21 — WATERLOO, P. Q.

**GEORGES DESRANLEAU**  
L.L.

AVOCAT.

Au bureau de Me Joseph Gingras

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

Optométriste-Opticien  
**EXAMEN DE LA VUE**  
**Jean E. St-Henri**  
Ajustement de verres - Réparations de tout genre  
154 RUE PRINCIPALE - TEL. 437.  
AU DESSUS DU MAGASIN DE W.-A. FORTIN - RES. TEL. 474

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT, ETC. CONSULTEZ

**JEAN-LOUIS ROBERT**

Représentant exclusif de  
LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.  
Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 431

Successor de Eliée Gaudet

TEL. BUREAU 78

**B. MARCHESSAULT**

AVOCAT

WATERLOO

P. Q.

**J.-A. BOUCHARD, O.D.**

OPTOMETRISTE  
169 Principale GRANBY TEL. 832

à la  
**PHARMACIE ROBERT**  
le mercredi de 1 heure p.m. à 6 heures p.m.  
EXAMEN DE LA VUE REPARATIONS DE VERRES  
463 rue Principale, Waterloo.

**LEO-PAUL LEDOUX**

DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET  
EMBAUMEUR D'EXPERIENCE  
Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions  
Service d'ambulance — Monuments — Pierres tombales  
454 Principale WATERLOO TEL. 384

SI VOUS CONSTRUISEZ OU REPAREZ, CONSULTEZ

**ED. DELORME & CIE**

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION  
INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE  
PLOMBERIE ET AUTRES TRAVAUX SIMILAIRES  
Prix raisonnables et satisfaction assurée.  
58 ST-ANTOINE-SUD TEL. 2814 GRANBY, P. Q.

**Dr JACQUES JOLIN**

B.A., D.D.S.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
RAYONS X — GAZ — ETC.  
285, rue Principale WATERLOO Tel. 174

QUAND VOUS  
ACHETEZ DES  
CIGARETTES,  
DITES  
SIMPLEMENT:

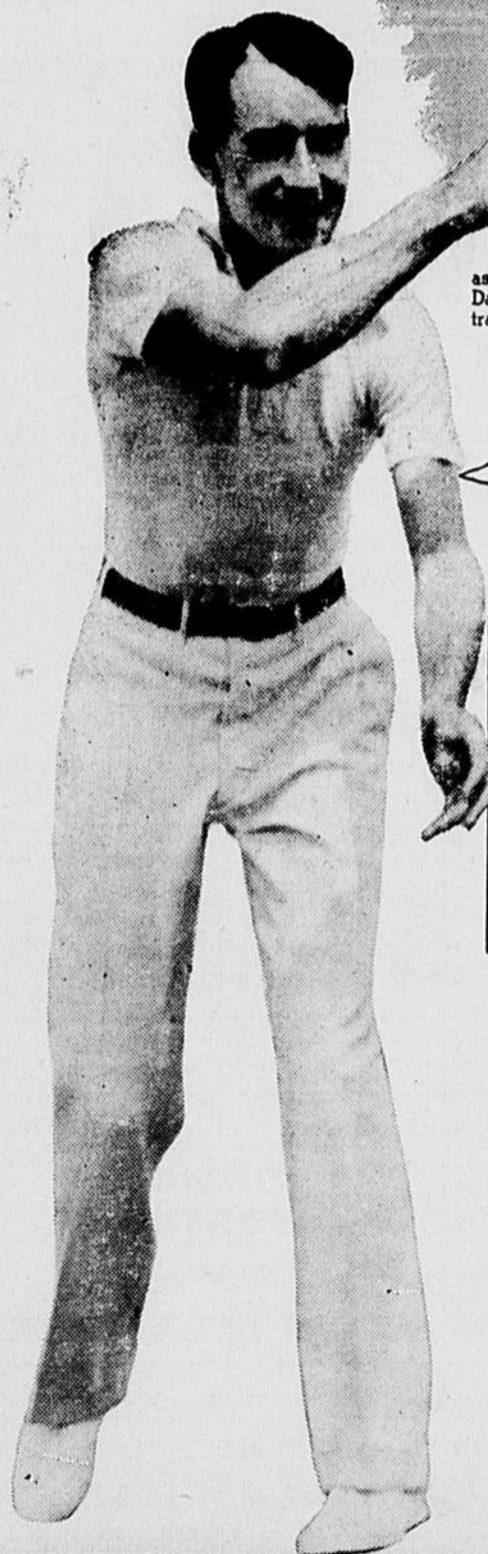
"Un paquet  
d'Sweet,  
s'il vous plaît"



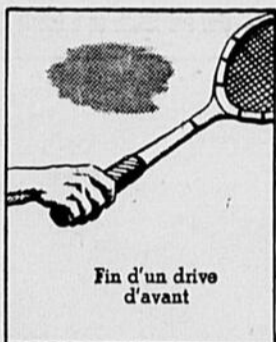
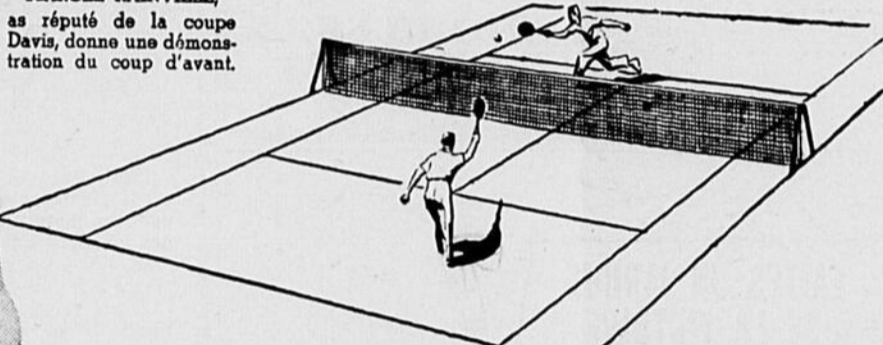
**CIGARETTES SWEET CAPORAL**

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

**Gardez-vous en forme POUR L'AVENIR**



MARCEL RAINVILLE, as réputé de la coupe Davis, donne une démonstration du coup d'avant.



Le tennis est l'un des sports les plus populaires et il en est peu qui lui soient supérieurs pour conserver une bonne condition physique. Bien que nous ne puissions pas tous aspirer à concourir pour la coupe Davis ou même à prendre part aux tournois régionaux, chacun de nous peut s'efforcer d'améliorer son jeu afin de le pratiquer avec plus d'agrément et de satisfaction. D'après Marcel Rainville, un de nos plus grands as du tennis, les

points essentiels du jeu sont l'efficacité du service et la sûreté dans les coups d'avant et de revers. Pour acquérir ces qualités à un degré raisonnable, le novice doit recourir aux conseils d'un expert et pratiquer continuellement.

Le tennis est un exercice toujours agréable. Il ne doit pas être considéré comme un labeur. Faites-en une partie de votre programme d'entraînement physique afin de vous garder en forme pour l'avenir.

A L'APPUI DU PROGRAMME NATIONAL DE CULTURE PHYSIQUE

POUR MOI,  
DES TIMBRES  
DE PARGNE DE GUERRE

**LA BRASSERIE  
MOLSON  
LIMITÉE**

# LE FOYER

## "LA PLANTE QUI PORTE TOISON"

L'ouate provient du duvet qui entoure les graines de cotonnier. Les Anciens, qui connais-

saient ce végétal, disaient de lui que c'est "la plante qui porte toison".

Ce sont les déchets du coton, demeurés après ces diverses manipulations, qui font l'ouate. Mais on fabrique aussi cette matière avec des déchets de laine, de soie, de filasse.

L'ouate rend de très grands services. Sous ses différents aspects, elle joue des rôles divers. On l'emploie en médecine, pour les soins d'hygiène et de beauté. On l'emploie dans l'industrie du vêtement et dans celle des mobiliers et de l'ameublement.

Il n'est donc pas indifférent que nous nous occupions d'elle.

**L'ouate à vêtements ou ouatine.** — Est un tissu spécial composé avec des ouates de laine et de soie mêlées de celles du coton. L'ouate, très légère, est enfermée dans une sorte d'épiderme extrêmement fragile, obtenu par compression de feuilles de gélatine unies à des fibres textiles.

L'ouatinage est l'opération qui consiste à introduire, entre le tissu du vêtement et sa doublure, l'ouatine qui préservera du froid.

On ouatine les vêtements avant de les doubler lorsqu'ils sont entièrement montés. Le côté pelucheux de l'ouate est tourné vers la doublure. Pour rendre un manteau confortable, on l'ouatine jusqu'à mi-corps ou

tout au moins sur les épaules et dans le dos. Les manches s'ouatinent sur toute leur longueur.

L'ouatine est coupée sur le patron de la doublure et maintenue sur celle-ci par des points souples et espacés. Elle est retenue aux coutures par ce qui se nomme le "bagnage", c'est-à-dire une faulxure. Lorsque les vêtements sont à fronces, comme ce doublage forme des épaisseurs, il est prudent de l'arrêter à quelques pouces des fronces.

### L'ouate dans les nettoyages:

La ménagère ne peut se passer d'ouate hydrophile; il lui en faut, non seulement pour ses soins d'hygiène et de beauté, mais aussi pour toutes sortes de nettoyages.

L'ouate remplace les tampons de chiffons pour le détachage sur tous les tissus; cela a, dans l'emploi des nettoyants à sec, l'avantage de garder longtemps le dissolvant, si volatil soit-il, et celui d'absorber la matière salissante.

## "FATIGUE" TOUT LE TEMPS

Elle se sent déprimée — l'essouffement — sans vie et sans énergie. Elle ne pense au rien que le jour où une amie lui conseille les Pilules Dodd et elle en prend aussitôt. La sensation de lassitude fait vite place à une énergie inépuisable, à un sommeil réparateur. Mal de tête, courbatures, fatigue et autres signes d'affection rénale ne tardent pas à disparaître.



**Pilules Dodd pour le Rein**

## UNE FEMME NE DOIT PAS SE TUER AU TRAVAIL!



**FAITES-VOUS AIDER**



**par la GILLETT**

Protégez vos reins! Ménagez vos forces! Enrôlez la Gillett pour faire la guerre à la saleté et vous débarrasser du frottage. La Gillett fait vite disparaître graisse et saleté. En un rien de temps, elle nettoie les planchers, débouche les renvois et désodorise les poubelles. Achetez-en aujourd'hui même!

• Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.



**TON PAIN EST MERVEILLEUX**



**MA LEVURE EST MERVEILLEUSE!**

LA 'ROYAL' PURE, DE CONFIANCE, ASSURE UN PAIN SAVOUREUX, AMIE FINE, EXQUIS ET DELICIEUX



# Malgré la guerre, KING a porté le Canada AU SOMMET

L'ÉLOQUENCE DES CHIFFRES			
1939	REVENU NATIONAL	1943	
\$ 4,553,662,000		\$ 8,800,000,000	
1939	SALAIRES ET BONIS	1943	
\$ 2,604,519,000		\$ 7,090,000,000	
1939	ACTIF PRODUCTIF DU DOMINION	1943	
\$ 484,761,502		\$ 6,182,849,101	
1939	TOTAL DES DÉPÔTS EN BANQUE	1943	
\$ 3,060,859,111		\$ 4,592,336,705	
1939	DÉBITS BANCAIRES	1943	
\$31,617,352,000		\$53,796,715,000	
1939	ASSURANCE-VIE EN VIGUEUR	1943	
\$ 6,776,262,587		\$ 8,534,135,275	
1939	PRODUCTION INDUSTRIELLE	1943	
\$ 3,474,783,528		\$ 7,553,794,972	
1939	COMMERCE EXTÉRIEUR	1943	
\$ 1,675,981,638		\$ 4,706,552,167	
1939	EXPORTATIONS DE FARINE DE BLÉ	1943	
\$ 16,378,301		\$ 66,273,692	
1939	EXPORTATIONS DE BACON	1943	
\$ 32,656,049		\$ 116,121,532	
1939	EXPORTATIONS DE BEURRE	1943	
\$ 2,673,765		\$ 3,819,800	
1939	EXPORTATIONS DE FROMAGE	1943	
\$ 12,248,650		\$ 26,211,113	

KING a conduit l'effort de guerre depuis cinq ans. Sous sa direction, le Canada est devenu un grand pays: c'est la troisième puissance navale, la quatrième puissance aérienne, industrielle, agricole et exportatrice du monde.

KING a su maintenir la stabilité économique et financière du Canada. On lui doit les immenses progrès que notre pays a réalisés depuis 25 ans. La production de nos usines, de notre agriculture, de nos mines et de nos forêts fait l'étonnement de l'univers.

À une époque critique, où des nations plus puissantes que la nôtre voient leur

système économique gravement compromis, le Canada, au contraire, sort de la tourmente plus prospère et mieux organisé. Un avenir magnifique s'ouvre devant nous, pourvu que nous suivions le chemin que nous a tracé notre chef, William Lyon Mackenzie King.

KING s'est dévoué pour l'avenir du pays. Tout Canadien est en mesure de gagner sa vie, grâce à une bonne législation et à l'excellente situation financière du Pays.

Que chacun se dise donc: "Hier, Mackenzie King m'a bien servi, demain, je peux compter sur lui."

**SON PASSÉ GARANTIT VOTRE AVENIR**

**VOTEZ POUR LE CANDIDAT KING**

## NOUVELLES DE WATERLOO

—Mme J. Vadeboncoeur est retournée à Montréal après un bref séjour chez sa fille, Mlle Yvonne Vadeboncoeur.

—Mme J.-A. Légaré est de retour de Verdun où elle a passé quelques jours, l'invitée de son

fils et de sa bru, M. et Mme Bercéus Robin.

—Réunion très importante du Cercle des Fermières de Waterloo, lundi soir le 28 mai, à l'hôtel de ville de Waterloo, huit heures précises.

—Mme O.-B. Bessette et sa fille, Mme James Gannon, sont de retour de Montréal où elles ont fait un séjour de plusieurs semaines.

—Miles Lucille Beauchemin et Jacqueline Forand ont passé la fin de semaine à Drummondville, les invitées de M. et de Mme Ernest Norris ainsi que de M. et de Mme Maurice Beauchemin.

—M. et Mme Georges-Eugène Gévry annoncent le mariage de leur fille, Gisèle, avec M. Origène Rainville, fils de M. et de Mme Albert Rainville, de South-Stukely. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Bernardin le samedi 26 mai, à neuf heures et demie.

—Le docteur et Mme Georges Monfette, d'Outremont, et leur fille, Jeannine, ainsi que le docteur et Mme Claude Monfette, aussi d'Outremont, et sur bébé, Claudine, ont passé la journée de dimanche à Waterloo, les hôtes de Mme P.-A. Trudeau.

## ILS SERONT A KNOWLTON MARDI

Les membres du Kwanis assisteront, avec leurs compagnes, à une réunion qui doit avoir lieu au Lake View House.

M. James Heffernan, du service sélectif de Montréal, était, mardi soir dernier, l'hôte du club Kwanis.

Il a parlé des problèmes d'après-guerre et en particulier de ceux qui relèvent du rétablissement des soldats dans la vie civile.

Mardi soir prochain, les membres de l'association locale

TERRAIN à vendre, rue Lewis. S'adresser à: M. Valmore Allard, Waterloo, P.Q. Téléphone 182-j-4.

PROPRIETE à vendre.—Maison à deux logements, avec remise et grange, ainsi que 12 arpents de terre, dont une partie boisée. Entre Waterloo et Warden, à deux minutes de ce dernier endroit. S'adresser à Joseph Renaud, Warden.

## AVIS PUBLIC

Je, soussigné, donné avis que je ne serai désormais responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans une autorisation signée de ma main.

(Signé) Elphège Messier, Mansonville, P.Q.

## PUBLIC NOTICE

I, the undersigned, hereby give notice that I will not in future be responsible for any debt contracted in my name without an order signed by me.

(Signed) Elphège Messier, Mansonville, Que.

seront à Knowlton, où la réunion sera mixte, les dames étant invitées au dîner qui doit avoir lieu à l'hôtel Lake View.

## Valmore Gingras

ENCANTEUR LICENCIE

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ

GRANBY

TÉL. 527

## Electeurs du comté de Shefford ATTENTION

Lors de l'appel nominal, lundi, à Waterloo, M. Sarto Fournier a fait une autre déclaration échevelée et inconsiderée, à l'effet qu'une industrie, à laquelle j'aurais été intéressé en la cité de Montréal, aurait, dans les deux dernières années, réalisé des profits illégitimes variant de \$200,000.00 à \$400,000.00.

Semblable déclaration d'un tel homme a sûrement été prise, j'en ai aucun doute, pour ce qu'elle valait.

Je suis de ceux qui croient qu'un homme qui recherche un mandat public n'est pas tenu de rendre compte de ses affaires personnelles.

Toutefois, pour enlever toute ambiguïté, je déclare que cet atelier, auquel réfère notre "nerveux", comme une industrie de guerre, est situé au numéro 2421 Notre-Dame est, dans l'édifice appartenant au Crédit Foncier Franco-Canadien, rue St-Jacques est, Montréal, et que le prix mensuel du loyer, pour tout l'espace occupé, durant 1942-43-44, a été de \$30.00 par mois.

C'est la seule, prétendue industrie en la cité de Montréal ou ailleurs, où j'ai jamais été intéressé.

J'avais pris, durant sa harangue, une note de tuer ce canard, et ce détail m'a échappé pendant les sept ou huit minutes de réplique.

M. S. Fournier ne comprendra pas encore... mais je suis confiant de m'adresser à des électeurs plus raisonnables.

P.-E. DELANEY.

## AUTRES BONNES OCCASIONS CHEZ LAMARCHE

VOYEZ CES AUBAINES

1 radio Victor de 7 lampes, à batterie, 1 autre radio General Electric de 13 lampes, mobilier de cuisine tout neuf, chaises pliantes et droites, jumelles, fer à repasser, grille-pain, habits pour hommes et garçons, ainsi qu'une foule d'autres objets.

LAMARCHE ACHETE ET VEND TOUT

Entre le garage Lagrandeur et l'hôtel Waterloo.

## MISE AU POINT

du

## Candidat Indépendant PAT DELANEY

Mes adversaires, libéraux comme blocs, décidés à ne reculer devant aucun moyen malhonnête, pour induire en erreur les électeurs du comté de Shefford, se promettent dans le comté et crient que je me présente "Indépendant Progressiste-Conservateur", et que je suis un "Bracken".

Peut-il y avoir affirmation plus absurde, et qui choque davantage le sens commun?

La preuve de leurs avancés, ils l'auraient formidable, écrasante, du fait que certains mots auraient été placés au-dessous de mon nom, dans une annonce payée, reproduite dans le Granby-Leader-Mail, le 17 mai.

Ils ne sont pas assez pratiques et réalistes, pour se rendre compte que ce n'est qu'une erreur de l'imprimeur.

La lettre en anglais reçue de M. W. R. Legge, et traduite en français, démontre jusqu'ou peut aller le fanatisme de mes adversaires:

Le 18 mai 1945.

Cher monsieur Delaney,

Je suis peiné d'apprendre que j'ai fait une erreur, en ajoutant au bas de votre annonce publiée dans le Leader-Mail du 17 mai, les mots "Candidat Progressiste-Conservateur Indépendant dans Shefford". Ces mots ont été ajoutés par moi personnellement, de bonne foi, après avoir lu la liste des candidatures, telle que publiée par la "Gazette de Montréal", et je regrette beaucoup la fausse impression que ceci peut avoir créée.

Bien à vous,

WALTER R. LEGGE, éditeur,  
THE GRANBY LEADER-MAIL

Voulez-vous savoir pourquoi, dans les journaux de la province, une fausse désignation a été donnée à ma candidature, lisez la lettre suivante:

Le 16 mai 1945.

Mtre Benoit Marchessault,  
Waterloo, Qué.

Monsieur et confrère,

Vous avez été nommé officier rapporteur, pour l'élection en cours, et assermenté comme tel.

Le représentant de la "Presse Canadienne" à Sherbrooke, a, lundi après-midi, communiqué officiellement avec vous, pour connaître les noms des candidats du comté, et les partis qu'ils représentaient.

Délibérément, vous avez fait une affirmation fautive, en me désignant candidat "progressiste-conservateur indépendant".

Ceci me paraît un vieux truc libéral, passablement usé, et qui, toutefois, ne trompe personne.

Ne croyez-vous pas qu'il eût été préférable, qu'il fut exécuté, par un autre que l'officier rapporteur?

Votre confrère,

P. E. DELANEY.

## PRODUITS DE QUALITE ET SERVICE PARFAIT chez

M. LALUMIERE

Produits Imperial, essence huile de premier ordre, lavage, graissage d'auto, accessoires de toute sorte.

Où une seule visite se transforme en coutume



## EXPULSEZ LES GAZ qui sont causés par la CONSTIPATION et reconfortez aussi votre estomac

Lorsque la constipation fonctionnelle persiste et vous rend misérable, nerveux et sans goût pour rien et que vous souffrez de ses symptômes—maux de tête, mauvaise haleine, dérangements d'estomac, indigestion, perte de sommeil, manque d'appétit, et que votre estomac se sent surchargé à cause de gaz et de gonflements—procurez-vous le Novoro qui a fait ses preuves. Plus qu'un laxatif, c'est aussi une médecine tonique-stomachique, préparée avec 18 plantes et racines médicinales de la Nature. Le Novoro fait fonctionner les intestins paresseux et les aide à évacuer doucement et agréablement les matières qui obstruent; aide à expulser les gaz de constipation, donne à l'estomac cette agréable sensation de chaleur. Si vous voulez connaître à nouveau la joie d'un heureux soulagement des douleurs de la constipation et reconforter en même temps votre estomac, procurez-vous aujourd'hui le Novoro du Dr. Pierre. Précaution: Usez le seulement comme indiqué.

Si vous ne pouvez l'acheter dans votre voisinage, envoyez pour notre offre de Novoro "Pour Faire Connaissance" et recevez—

**EXTRA** Une Valeur de 60c en Bouteilles d'Essai de LINIMENT OLEOLO DU DR. PIERRE — antiseptique — procure un soulagement aux douleurs rhumatismales et névralgiques, maux de dos musculaires, muscles validés et endoloris, entorses et foulures.

MAGOLO DU DR. PIERRE — alcalin — soulage certains dérangements temporaires de l'estomac tels que: indigestion et aigreurs.

## Postez ce coupon "Offre Spéciale" Maintenant

Inclus vous trouverez \$1.00. Envoyez-moi en port payé une bouteille de 11 onces de Novoro et une bouteille d'essai de Liniment et une de Magolo (une valeur de 60¢).

C. O. D. (contre remboursement) frais additionnels.

Nom.....

Adresse.....

Bureau Postal.....

DR. PETER FAHNEY & SONS CO.

Dept. C468-V12B

2201 Washington Blvd., Chicago 12, Ill.

225 Stanley St., Winnipeg, Man., Can.

# NON!

## CITOYENS

### du COMTE de SHEFFORD

C'est en pensant à vos époux, à vos épouses, à vos fils, à vos frères, à vos fiancés, que vous avez voté

# NON

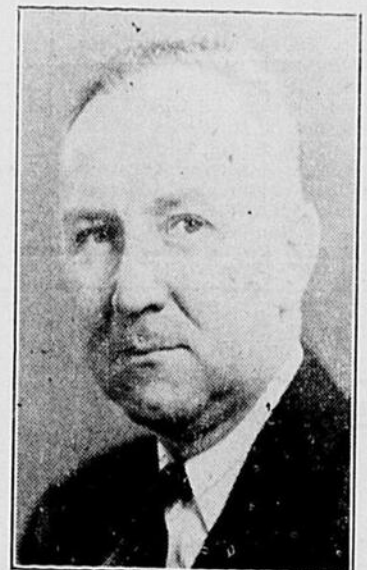
au plébiscite d'avril 1942.

## MEFIEZ-VOUS

Le régime qui a conscrit vos fils pour la guerre contre l'Allemagne, les conscritra pour la guerre contre le Japon.

## UNISSONS-NOUS

ÉVITONS DE DIVISER NOS FORCES CONTRE UN ENNEMI COMMUN.



Lindor Tétrault  
Notaire, candidat du Bloc dans Shefford.



Maxime Raymond  
Chef du Bloc Populaire Canadien.

Toutes les souscriptions seront les bienvenues à l'adresse de J. Bourgault, organisateur pour le comté de Shefford.